

# 大漢公報

## The Chinese Times

Printers & Publishers  
No. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER, B.C., CANADA  
Phone MU 5-9941

Established in 1907, the oldest CHINESE NEWSPAPER by Vancouver.  
Published every day except Sunday and holidays by  
"ADVERTISING AND PRINTING" DEPARTMENT, "THE CHINESE PRESS" ASSOCIATION  
IN CANADA  
PUBLISHERS LIMITED

(號三〇式第卷八十八式第紙聞新) Fri December 9 1966 (Vol. 28 No. 203 Page 1)

三合宜	
丙午年	廿八壬寅金牛滿
十月六	廿二宜
每日儀言	一丙一
義快除奸	忠誠救國
邪子納非方義以子教	

年七〇九一於創者導先之報日華文大拿加  
戶約特訊電期長之社訊通等社合、社聞新大拿加

### 糧價低，其他消費增加形成生活費漲

(奧大瓦加拿大社電)十一月份糧食的價錢比較低，但是由於其他若干項的物價高漲，故此，到家庭的消費指數又比十月高。

中央統計局於星期三公佈：十一月份的生活指數為百分之一四四點五，比上月高百分之十一，比較去年同一月份高百分之三點八。

食物方面，肉類差不多價錢均降低，其他糧食有增加，而影響至家庭開支最大的便是房屋及私人之費用，其上升的價錢甚高，醫藥、娛樂、交通、烟酒等特別提高，故此令到生活指數不升而提高。

### 加航損失三百五十萬

(滿地可加拿大社電)加拿大航空公司的發言人於星期三表示：加航公司在九月至十月期間，共損失三百五十萬元，這是在罷工期間，公司損失九百五十萬元，但是在罷工期間，行政費、工資之節外，總虧本約三百五十萬元。

### 加代表昨在港西墳場舉行廿五年祭

(香港加拿大社電)加拿大代表團於昨日在港西墳場舉行廿五年祭，到會者有：加拿大代表團成員、加拿大駐港領事、加拿大領事館官員及同僑代表等。

### 加電台撥款議員事

(奧大瓦加拿大社電)加拿大廣播公司撥款議員事，目前正由聯邦政府與該公司進行磋商。

### 汽車保險明年減價

(奧大瓦加拿大社電)加拿大保險公會今日宣佈：明年汽車保險之保費將予減價。

### 西方民航公司計劃

(奧大瓦加拿大社電)西方民航公司計劃，目前正由聯邦政府與該公司進行磋商。

### 蘇聯訪法後宣言

(巴黎九日美聯社電)蘇聯總理高士堅訪法九日及與戴高樂多會談後，今日已首途返國，並發表法蘇兩國共同宣言，認爲法蘇兩國，在越南問題上，且亦欲尋求國際關係之改善及建立國際永久和平關係之主要障礙，並指出越南戰爭是法蘇兩國關係之障礙。

### 美國犯罪紀錄漸增

(華盛頓美聯社電)據美國聯邦調查局報告：美國今年前九個月，犯罪人數比前年同一時期多百分之二十，而前年比前年同一時期多百分之十，以前前百分之十二，凡人口十萬人之大城市，犯罪者多百分之九，郊區犯罪者亦多百分之九，強盜犯罪者比前年多百分之十。

### 敘呼願武器助約旦

(貝魯特約旦通訊社)敘利亞之元帥阿薩德將軍，昨日在貝魯特向約旦代表團表示：敘利亞願向約旦提供武器，以協助約旦政府。

### 西貢市長發槍亂射

(西貢八日路透電)西貢市長文光，昨日在發槍亂射，任其軍隊長，於今日凌晨二時中，突然持槍站在西貢河邊的水上餐館附近，向對岸連開槍，旋被美軍警衛隊拘捕，解城。

### 單詩銀行進行籌備

(多倫多加拿大社電)單詩銀行在野黨領袖史提芬昨呼籲單詩銀行公共界人士投資將新成立單詩銀行，他本人亦將計劃將單詩銀行股份，而銀行實行與否，將先得到加國國會通過。

### 單詩省將發展煤礦

(多倫多加拿大社電)單詩省政府將以行以發展煤礦問題發生衝突，車詩省東南部一帶，有豐富煤礦，中央政府與省府現正爭論單詩省外島石油業等問題，此案糾紛，將於明年二月，呈上加拿大最高法院，車詩省兩家公司，現正申請煤礦執照，準備在車詩省西里維爾附近力克江區六十七英里地方採煤。

### 加麥谷局宣佈簽訂售麥新合約

(溫地昨九日加拿大社電)加拿大麥谷管理局今日發表報告，宣佈在中共與加拿大簽訂長期售麥合約的合約下，現雙方又已達成新協議，訂定中共現再向加拿大購買三千五百三十萬蒲式耳。

### 約值七千萬

此項新合約，已使由今年八月二日開始實行的三年售麥合約的總額，增至九千三百三十萬蒲式耳。原合約中曾訂明中共購買加麥，最少一億六千八百萬及最多一億八千萬蒲式耳。

### 教皇呼籲越戰雙方

(梵蒂岡電)教皇保羅六世，昨日發表長篇談話，呼籲越戰雙方停止戰爭，並呼籲雙方盡力尋求和平解決之途徑。

### 西貢市長發槍亂射

(西貢八日路透電)西貢市長文光，昨日在發槍亂射，任其軍隊長，於今日凌晨二時中，突然持槍站在西貢河邊的水上餐館附近，向對岸連開槍，旋被美軍警衛隊拘捕，解城。

### 劫銀行疑犯被捕

(雲訊)昨星期三，溫哥華市定街內八十四號加拿大帝國商業銀行分行有一名疑犯，獨自步行入內，手携一銀紙字條，向銀行職員表示：「請將銀紙交來，否則開槍打死你」，他後來即又畏懼，步出銀行，走入對面啤酒店內，警員隨後，逮捕一名疑犯，但未即刻予以指控。

### 牙科診金明年起價

(雲訊)明年見牙醫醫生，會對一般老百姓的牙痛，不只有痛苦，而且還會發痛。

### 加麥谷局宣佈簽訂售麥新合約

(溫地昨九日加拿大社電)加拿大麥谷管理局今日發表報告，宣佈在中共與加拿大簽訂長期售麥合約的合約下，現雙方又已達成新協議，訂定中共現再向加拿大購買三千五百三十萬蒲式耳。

### 約值七千萬

此項新合約，已使由今年八月二日開始實行的三年售麥合約的總額，增至九千三百三十萬蒲式耳。原合約中曾訂明中共購買加麥，最少一億六千八百萬及最多一億八千萬蒲式耳。

### 教皇呼籲越戰雙方

(梵蒂岡電)教皇保羅六世，昨日發表長篇談話，呼籲越戰雙方停止戰爭，並呼籲雙方盡力尋求和平解決之途徑。

### 西貢市長發槍亂射

(西貢八日路透電)西貢市長文光，昨日在發槍亂射，任其軍隊長，於今日凌晨二時中，突然持槍站在西貢河邊的水上餐館附近，向對岸連開槍，旋被美軍警衛隊拘捕，解城。

### 單詩銀行進行籌備

(多倫多加拿大社電)單詩銀行在野黨領袖史提芬昨呼籲單詩銀行公共界人士投資將新成立單詩銀行，他本人亦將計劃將單詩銀行股份，而銀行實行與否，將先得到加國國會通過。

### 劫銀行疑犯被捕

(雲訊)昨星期三，溫哥華市定街內八十四號加拿大帝國商業銀行分行有一名疑犯，獨自步行入內，手携一銀紙字條，向銀行職員表示：「請將銀紙交來，否則開槍打死你」，他後來即又畏懼，步出銀行，走入對面啤酒店內，警員隨後，逮捕一名疑犯，但未即刻予以指控。







川漢聲川 (一)凡有橫逆來侵，先思所以取之之故，繼思所以處之之法，不可便動氣。

中沉下在京東

東京下沉的趨勢，使得一些市民為此而心中仲仲。根據專家們的研究，東京地層下沉的主要原因，是東京正在大規模地興建樓宇，許多新建大廈所需的冷氣機，暖氣機房用水，沖洗廁所用水，以及其他用水等，都從地下抽取，由於抽取過多，使得地下層鬆軟，於是便造成了下沉的現象。

其次，日本是一個著名的火山國，經常發生地震，這也就更增加了東京地層下沉的危險。東京在古代原是一個很深的山谷，由於利根河經此地所帶來的大量浮砂，逐漸將山谷填滿而形成沖積平原，在二十五年來，東京大學地質研究所已曾發表報告，說東京在四十年之內已下沉了一尺左右，這消息曾使東京居民大為驚恐，但對地層下沉的原因，却還是不明所以，三十年來，事實證明東京荒川區四十四平方公里的地方，比從前確實低了很多。



齊白石桂林山水詩 辛文正 很少地方吃馬肉，更沒有什麼地方還吃馬肉，桂林山水未必甲天下，桂林馬肉米粉倒是很得甲天下之名而無愧的，白若老人就很欣賞這十分別緻的小食，又有詩為證：

齊白石還有另一首詩：「廣西氣候不相宜，自打衣包備小遊，一日扁擔擔糞草，兩風飄北吹。」這首詩桂林天氣多變，時而雨風驟，自有心胸甲天下，老夫看慣桂林山。」

中國英雄傳

皆可相揮而取，不幸世宗遺疾，功志不就，然漢武三關，遂身復留中國之人，而十四州之俗，至今陷於夷狄，供其志志，豈不可惜，而其功不亦壯哉！

胡秋原曰：我在中國英雄傳中集，以周世宗開始，不僅因為他一生大半在衝鋒陷陣之中，而且由於他的措施，他的策，足為亂而治的取法，沒有他，沒有宋朝的統一，他對蜀和南唐，適可而止，後來宋太祖和內以擴外一政策，日趨嚴重，統計他收復失地，有瀋陽，易，景，四州，以及深州，幽州之一部分，是山前之地，收復不少，十六州地，到明朝徐達北伐，才完全恢復，四百餘年，能北而南，燕爭天下者，只有新人，能步不局，雄嗎？曰：「警雷閃電定三綱，燕趙山河指顧間，一自英雄揮淚別，春秋四百始重尋。」

楊家將，又名楊業，太原人，父親楊信，是麟州（今陝西省神木縣）刺史，業在青年時候，慷慨倜儻，有豪俠氣概，喜歡打抱不平，又喜歡騎馬，射箭，打獵，每打一次出獵，所得獵物比旁人為多，曾對他的羣衆說：「我將來為將，也將和用鷹犬追逐小兒一樣。」業成年以後，在劉崇之下，做保衛指揮使，以驍勇知名，逐漸升為建雄軍節度使，

加拿大皇家銀行 The Royal Bank of Canada Main & Hastings, Vancouver B.C. Douglas & Pandora, Victoria B.C.

中國旅行社 China Travel Service Ltd. Cable Address CHINATRA Telephone 683-5444 404 Ford Building 193 E. Hastings Street Vancouver 4, B.C.

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 電話 MU 3-6858 MU 3-6859 242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務。凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑繼承及貴重物件，不宜存在家中，以免火燒或盜劫之損失，如保此類貴重物件，本行備有保險箱，每年僅收租金五元。

中國旅行社加國總代理 本社代理中國旅行社一切業務，代申請辦理入國及簽證手續，手續簡單，快捷妥當，歡迎僑胞駕臨詢問。 經理：周衛賢 李惠榮 啟

台灣柑菓 大幫到步 鹿尾把補丸 試驗庄十元 鹿尾把補丸 試驗庄十元 鹿尾把補丸 試驗庄十元

周愛權 專業配鏡 專業配鏡 專業配鏡 OPTOMETRIST 514 Main St., Vancouver 4, B.C. 電話 MU 5-5938

雲埠中國藥行 片打街壹百五十四號 雲埠中國藥行 片打街壹百五十四號 雲埠中國藥行 片打街壹百五十四號

請用透明塑膠膠質 保護社會保險証件 加國中央政府，現已開始發給社會保險証件，以代替失業保險証數。而此種新發給的証件，須永久保存，保存辦法，最好用透明塑膠膠質，(PLASTIC) 膠質封套，可免被蟲咬或損壞，新裝不易，潮濕難侵，永久耐用。

T.P.Y. Travel Service 21 PENDER ST. VANCOUVER, B.C. Phone: 683-3658 Agents For Orient & Pacific Lines 太平洋旅行社 林國良 啟

各種香煙糖發行 大小光顧一律歡迎 壹式九號奇化街 (近福西街邊半個街口) 代理 各種香煙糖發行 大小光顧一律歡迎 壹式九號奇化街 (近福西街邊半個街口)

BAMBOO TERRACE 155 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 竹林園酒家 特設外賣部 著名食譜 大筵小酌 筵菜豐美 專車送上 三元五毛以上交易 免費送到府上(快捷妥當) 免費送餐時間：下午四時至上午十時 電話 683-1935

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM, LTD. 89 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone MU. 2-2244 新到最新中國美術設計 的聖誕咭 紙花串 鋁宮燈 兒童玩具 又到水仙花頭 茶葉 糖薑 荔枝干 各種送禮珍品

華發元  
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
282 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.  
新電話 682-6574 682-6575

**新到唐山水貨**

沙田蜜柚  
正靚參薯  
紅芽芋仔  
靚大沙葛  
揀手蓮藕  
花旗生羌

加興泰有限公司  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028

**招牌老抽王**

去衣大杏仁 每磅壹元二毛五  
五磅雙喜蠔油 每罐四元七毛五  
南華炸浮蛋麵 每磅三毛六  
唐山水貨 海味雜貨齊備

黃漢經  
Wong Horne Agencies  
General Insurance Agent  
441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

**神雕俠侶**  
金庸著

第十三回 活死人墓

「馬瘦人肥」這是一句老話。在「神雕俠侶」中，這句老話竟成了事實。那是在那荒涼的絕頂上，那隻老雕，正用它那雙銳利的眼睛，注視著那隻瘦削的公羊。公羊的毛，已經脫光了，只剩下幾根稀疏的毛，在寒風中瑟瑟發抖。老雕的嘴，正緊緊地咬著公羊的脖子，公羊的頭，已經垂到了地上。老雕的肚子，已經鼓得圓圓的，它正滿足地咀嚼著公羊的肉。公羊的腿，已經軟了，它無力地掙扎著，但老雕的力氣太大了，公羊的掙扎，在老雕的眼裡，不過是無力的掙扎。公羊的呼吸，已經微弱了，它正用最後的力氣，發出陣陣哀鳴。老雕的頭，正低著，它正享受著這頓豐盛的晚餐。公羊的頭，已經垂到了地上，它的眼睛，已經閉上了。老雕的嘴，正從公羊的脖子上鬆開，公羊的頭，已經垂到了地上。老雕的肚子，已經鼓得圓圓的，它正滿足地咀嚼著公羊的肉。公羊的腿，已經軟了，它無力地掙扎著，但老雕的力氣太大了，公羊的掙扎，在老雕的眼裡，不過是無力的掙扎。公羊的呼吸，已經微弱了，它正用最後的力氣，發出陣陣哀鳴。老雕的頭，正低著，它正享受著這頓豐盛的晚餐。公羊的頭，已經垂到了地上，它的眼睛，已經閉上了。

NOTARY PUBLIC 公證人  
Gordon W. Cumyow  
501 Main St.  
遺囑 及辦理各種文件  
代理買賣買賣

電話 MU. 1-6513

HUGO C. ORRE  
柯氏汽暖  
承接修理與安裝。各種熱水爐。煤油與煤氣爐。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。  
電話 AL 5-0955 MU 4-2917

伯影館  
YORKMAN STUDIO  
817 Main St. MU 1-4578  
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭照相  
結婚照相  
護照照相  
僑胞晚上惠顧  
請先電約

寶寶公司  
Paul & Paul Co.  
175 E. Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: MU. 1-7657

新到西德  
A B C 電風筒  
耐用、男女兩用、三種  
美觀、強力持久耐用  
各種配件齊備、專門  
修裝、保證滿意。

攻到距她三丈之處，她竟守得緊密異常，再也進不了一步，這陣法若在張志光主持之下，原可多變幾法，且他肩頭受傷後，只怕每步上都有毒，身子一動，血行加劇，毒氣便作得更快，所以只在旁喝令停揮，他既不下場，陣法威力就大減。

廣東麵廠  
NIFTY NOODLES LTD  
1355 Parker Street  
Vancouver, B.C. AL 5-3221

全蛋干麵  
淨干麵  
銀絲炒麵  
零沽發行 歡迎索辦

大藥房  
MAIN DRUG LTD  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
電話：MU 4-8634

專配西藥  
各種補丸  
沖劑咖啡  
文房用具  
畫報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎

編譯及結構  
中西書信  
文件契約

中華出版社譯件部  
407 E. Hastings St. Vancouver 4

金菊園有限公司  
KAM GOOK YUEN  
164 PENDER ST.  
VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE: MU 3-0511

本公司專售國貨  
日日生鮮豬肉。  
牛欄鮮牛什錦。  
什。各種肉品。  
精製臘味。中西  
麵食什貨。四時  
瓜菜。貨真價實  
一律優待。

女中醫 黎達民  
上海醫學院全科畢業  
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師  
前任南京貧民診療所主任  
前任澳門同善堂醫務主任

寓哥倫比亞街四四號東方旅館一〇一號  
歡迎函詢通問病並代寄藥劑

445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.  
電話 MU 2-1078

慎自由車有限公司  
JOHNSTON MOTOR CO. LTD.  
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.

各式客車貨車  
VALIANT PLYMOUTH CHRYSLER IMPERIAL  
FARGO TRUCKS, SUNBEAM, HILLMAN,  
VOLVO, JEEP

請與  
或電話  
本人洽商  
H. Harry Tuiy  
TR 6-8211/  
住宅電話  
TR 6-8289

榮榮味製廠  
精製臘味  
批發全球  
價目印備  
函索即奉

WING WING CO., LTD.  
450 Hastings St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
電話 254-3153 式五四-壹壹五三

華強公司  
KENWARD CO.  
451 Columbia Ave. Vancouver, B.C.  
電話 MU 4-3822

專售及修理名  
廠傳真機，收  
音機及各種電  
器，承接大小  
電力工程，服  
務妥當，價格  
克己，保證滿  
意。

威靈威殯儀館  
Grandview Funeral Chapel  
1349 Commercial Dr. Vancouver 6, B.C.  
本館電話：253-2511

本館備有：  
專辦喪事，  
規模大小，  
一律歡迎，  
全部喪事，  
包括出殯，  
棺木車馬，  
取價極其廉  
宜，八十五元，  
石牌銅碑，  
價錢另計，  
本館全人，  
忠誠服務，  
和打氏

Funeral Director Mr. R. D. Walter  
專人代理簡捷平 電話 683-1724

歡迎訂閱本報

本報自創刊以來，承蒙各界人士之厚愛，業務蒸蒸日上。現為擴大服務起見，特將本報訂閱費重新調整如下：

本報訂閱費目表

(本報各埠) 每月九元六角 每季四元八角 半年九元六角 全年十八元

(加拿大) 每月十一元五角 每季三元五角 半年七元五角 全年十四元五角

(美國) 每月十二元五角 每季三元五角 半年七元五角 全年十四元五角

(其他各國) 照當地郵費另加。

本報除星期日及例假外，每日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，(或因事停止，隨時照訂率退還餘報費)

【訂閱手續簡便，僅須以英文書寫下列格式】

中英文姓名 Name \_\_\_\_\_  
通訊處 Address \_\_\_\_\_  
埠名 City \_\_\_\_\_ 區域 Zone \_\_\_\_\_  
省份 Prov. \_\_\_\_\_  
茲付交 元 毫 仙 匯票 Money Order  長紙 Cheque   
(注意：為尊重法例，及以資遺失無誤，請勿付現款。)

訂閱個月  壹季  半年  全年  新訂閱戶  續訂閱戶   
(或有中途遷址，請將新舊地址，一併列明付來，以便即能辦理，轉寄新址。)

和行公司  
Chung Wo Hong Co  
Phone MU 5-9612  
237 Powell St., Vancouver 4 B.C.

正沙田柚  
鮮明海味  
枝干糖卷  
合時水貨

眼鏡專家  
A. Gerard Hilsoberg  
年十三歲醫行  
Toric Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St.  
MU 1-8827

新亞旅社  
HOTEL SUN AH  
100 Pender St. E.  
Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 5-9064

專辦旅遊  
出入利便  
房舍寬敞  
床褥清潔  
日夜供應  
招呼週到  
價格公道  
格外歡迎

司理 周國林 啟

雲高華搜煙通公司  
Vancouver Chimney Service  
694-2937

承接木上油漆  
專修裝修及油漆工程  
承接木上油漆  
承接木上油漆

HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.,  
Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 3-9552

本飯店 位近華區  
來往便利 招呼週到  
時代房舍 床褥清潔  
新裝電氣 日夜供應  
有升降機 以上服務  
長住月租 價錢相宜  
房間百餘 租賃隨時  
司理：朱旺 朱子波

華埠雜誌  
華埠雜誌 半月刊  
內容豐富 報導詳實  
歡迎訂閱

請訂閱  
華埠雜誌 半月刊  
內容豐富 報導詳實  
歡迎訂閱



### 爛頭何

趙仙五

未打有實，許掌心一揮，脚下已站不穩，連退數步，地上石頭，則被其退時摔碎幾件，發出...



### 奇病怪症錄

煩惱不除 肝氣痛多 你要聽別人處置，一切家務不參加意見，這不是一三四年以前...



如令你的肝氣脹，即使有一種靈丹能完全把你治療痊癒，但是你的觀念沒有改正時，病疾隨時會...

於是問答出其始末，爛頭何乃曰：「足下原是貴州進義之化骨龍方丈學...

#### 花旗麵廠

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED  
355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

五磅十扎 花旗麵 雲吞乾麵 蒸氣炸麵 鮮香捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔

迎歡辦索發批沽零

#### 南華麵廠

TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.  
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.  
PHONE: 683-0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

#### 廣濟堂中西藥局

Kwong Chai Tong Co.  
122 Pender St., E. Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 1-8613

◎本店專營 中西著名生 熟藥材各項 化裝品俱備 兼製膏丹丸散 快捷妥當 遠近光顧 無任歡迎

#### 桃園

MU 4-3743  
HO INN CHOP SUERY  
79 Pender St. East Vancouver, 4, B.C.

內外各科 各種瘡毒 五淋五痔 各種氣症 痧症痧毒 各種腫毒 男婦遺精 補腦強身 脫眼眼痛 脫牙牙痛 脫髮脫眉 脫毛脫痣 脫耳耳痛 脫腳脫趾 脫骨脫節 脫骨脫節 脫骨脫節 脫骨脫節

#### 廣生雜貨行

KWONG MAN SANG & CO.  
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-3032

新辦到 福榮八珍卷 福榮芝麻餅 奇磅聯安蝦米 籃磁盅糖卷 鮮馬蹄 檳榔芋仔 沙田柚 桂花香酥 天津勿棗 瓦盧麥芽糕 罐羅漢齋 燒排骨醬 糖菓全盒 瑋春鹿尾把

#### 打片實業公司

Pender Realty & Insurance  
156 E. PENDER ST., MU 2-1851  
Vancouver, B.C.

新屋舊屋生意柏文

▲華埠街角英舖實業每年生意六萬元後有三睡房廚房自設自動氣熱水煤氣四萬五千元(陳曉威)

▲華埠街角每日生意八千元現價四萬九千元先交五千九百元(陳曉威)

▲華埠心街年利五千元九百元舖主因病平賣先交五千元現交半現款(陳曉威)

▲近華埠五年新廿七組房兩層文雅角位置全價式十萬六千元先交五萬元(陳曉威)

▲華埠心街每月生意四萬四千元現價四萬四千元先交五萬元(陳曉威)

▲本北區十層新十三年新三睡房土庫另有大廚房全價六萬六千元(梁一輝)

▲西區街角每日生意四十五元全價三萬七千元先交五千八百五十元(陳曉威)

▲華埠商業區近廿七街有屋兩層月租六十元現價六千九百元(陳曉威)

▲本北區近華埠沙大屋大廳大廚房兩層全價式五萬五千元起碼六個月新屋隨時搬入位於第八號電台對面歡迎參觀(梁春廣)

▲本號代理人專火燭房屋汽車保險等各項業務(價錢公道保障安全)(梁曉武)

#### 你的公債券 應被焚燬嗎?

你的大廈可有真實的火災保險嗎? 最穩固地方莫如將你所有之貴重物品如公債票燕梳紙及屋契等故在滿地可銀行之保險箱內。每過所費不過十仙至其他貴重物品亦可存貯，切勿過遲，以免悔恨。

BANK OF MONTREAL  
Canada's First Bank  
PENDER & COLUMBIA STS.  
BRANCH  
經理 馬國材  
由登八登七年為加國各界人士服務

#### 廣生雜貨行

KWONG MAN SANG & CO.  
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-3032

新辦到 福榮八珍卷 福榮芝麻餅 奇磅聯安蝦米 籃磁盅糖卷 鮮馬蹄 檳榔芋仔 沙田柚 桂花香酥 天津勿棗 瓦盧麥芽糕 罐羅漢齋 燒排骨醬 糖菓全盒 瑋春鹿尾把

#### 民國五十五年 企連打建權社職員表

社長 伍千彩 黃連樹  
副社長 黃連樹 黃連樹  
財政 胡培培 黃連樹  
查帳 胡培培 黃連樹  
交際 胡培培 黃連樹  
宣傳 胡培培 黃連樹  
庶務 胡培培 黃連樹  
秘書 胡培培 黃連樹  
評議 全體黨員

#### 民國五十五年 片市魯別 達權社職員表

社長 馬新本 何登輝  
副社長 何登輝 何登輝  
財政 何登輝 何登輝  
查帳 何登輝 何登輝  
交際 何登輝 何登輝  
宣傳 何登輝 何登輝  
庶務 何登輝 何登輝  
秘書 何登輝 何登輝  
評議 全體黨員

#### 雲埠洪門體育會職員表

會長 呂頌紹 林福倪  
副會長 簡國安 周玉生  
財政 李炳明 吳一平  
查帳 李炳明 吳一平  
交際 李炳明 吳一平  
宣傳 李炳明 吳一平  
庶務 李炳明 吳一平  
秘書 李炳明 吳一平  
評議 全體黨員

#### 雲埠洪門民治黨 實業部職員表

總理 周玉生 副 王華進  
副總理 吳一平  
財政 關邦健  
查帳 王耀和  
交際 王耀和  
宣傳 王耀和  
庶務 王耀和  
秘書 王耀和  
評議 全體黨員

#### 國際汽車駕駛學校 喬遷新址

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL  
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績因定於市街三三號遷於喜市街三三號遷於喜市街三三號遷於喜市街三三號

華區改建是以喬遷於喜市街三三號遷於喜市街三三號遷於喜市街三三號

東三八六號電話六八四三〇四四照常服務請各界僑胞注意

校長林伯篋 助教林伯篋



